

Hamilton Beach

The Scoop® ADC
The Scoop® cafetière
The Scoop® cafetera

Read before use / Lire avant utilisation / Lea antes de usar.

Para recetas, consejos,
información del producto
y registro:
www.hamiltonbeach.com.py

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
 2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 4. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
 5. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or coffee maker in water or other liquid.
 6. Unplug from outlet when the coffee maker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
 7. Coffee maker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
 8. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner.
- Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.
9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
 10. Do not use outdoors.
 11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
 12. Do not place coffee maker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
 13. To cancel brewing cycle or disconnect coffee maker, remove plug from wall outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
 14. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
 15. Do not use appliance for other than intended use.
 16. Do not place coffee maker in a cabinet when in use.
 17. Scalding may occur if the lid is lifted during the brewing cycle.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

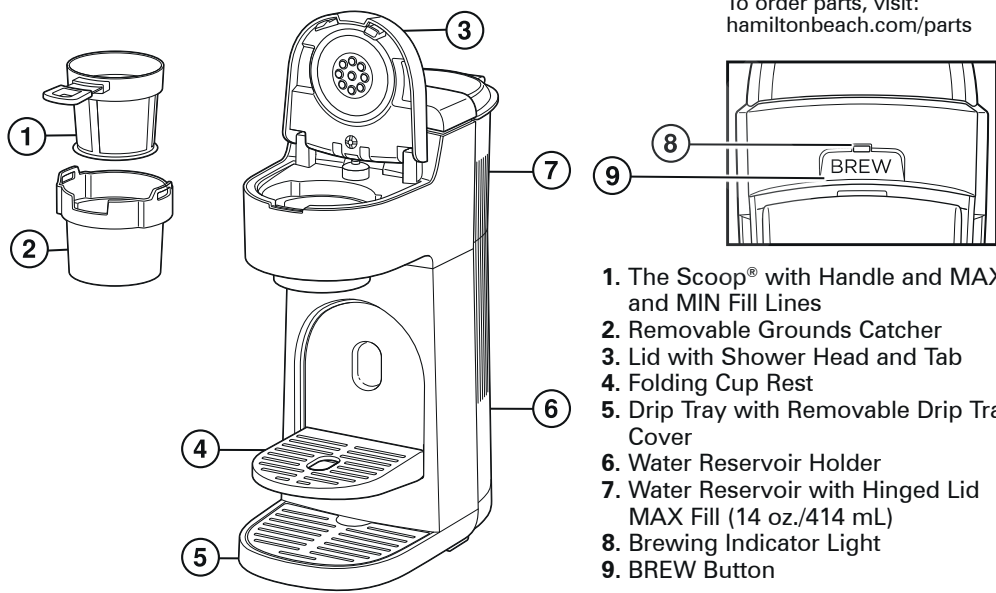
w WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping

over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features



To order parts, visit:
hamiltonbeach.com/parts

1. The Scoop® with Handle and MAX and MIN Fill Lines
2. Removable Grounds Catcher
3. Lid with Shower Head and Tab
4. Folding Cup Rest
5. Drip Tray with Removable Drip Tray Cover
6. Water Reservoir Holder
7. Water Reservoir with Hinged Lid MAX Fill (14 oz./414 mL)
8. Brewing Indicator Light
9. BREW Button

How to Use

w WARNING Burn Hazard.

- If overflow occurs, unplug coffee maker and allow to cool.
- To avoid overflow, keep ground coffee below MAX fill, ensuring lid is completely closed.
- Fully insert travel mug onto drip tray cover or cup onto cup rest.

Before first use: Wash all removable parts in hot, soapy water. Rinse and dry. Brew one cycle with water and discard water.

1. Plug into outlet.
2. To Fill Water Reservoir, lift Hinged Lid and add tap water or filtered water to MIN line, 8 oz./237 mL or MAX line, 14 oz./414 mL.
3. Close Water Reservoir Lid.
4. Use Lid Tab to lift up Lid. Hold The Scoop® Handle and remove The Scoop® to add ground coffee. Scoop coffee grounds directly into The Scoop®. Do not fill ground coffee above MAX fill. Measure coffee in following way:
 - 8 oz cup = 1 1/2 tablespoons (8 g) ground coffee
 - 14 oz cup = MAX 3 tablespoons (15 g) ground coffee

NOTE: To get perfect tasting coffee, adjust measurements up or down accordingly.

5. Add The Scoop®, aligning handle with slot in Grounds Catcher, and firmly lower Lid until it clicks into place.
6. Press BREW Button and white Brewing Indicator Light will turn on. Coffee Maker will automatically shut off after brew cycle is complete. To stop brewing before brewing is complete, unplug Coffee Maker. Always allow 2 minutes to cool in between brews.

NOTES:

- If there is no water in Water Reservoir, white Brewing Indicator Light will remain on and Coffee Maker will not brew. Add water to Water Reservoir and press BREW Button to start brewing.
- When using whole bean coffee, a medium automatic drip coffee grind will yield best results. Be careful not to overgrind, since very finely ground coffee can cause overflow.
- Always add Grounds Catcher before adding The Scoop®.
- Add only cold water to Water Reservoir.
- **Allow 2 minutes to cool in between brews.**

Tips:

- For hotter coffee, rinse mug or travel mug with warm water before brewing.
- More coffee grounds is not better. Overfilling The Scoop® does not allow room for brewing. Water can overflow and weak coffee will dispense into cup.
- Do not pack your grounds. Packing grounds into The Scoop® forms a firm surface that won't let water through, dispensing weak coffee into cup.

Coffee Measurement

Water	Ground Coffee
8 oz. (237 mL)	8 g = 1.5 tbsp
14 oz. (414 mL)	15 g = 3 tbsp

- Do not exceed 15 g of grounds in The Scoop® during any brew cycle.
- Measurements are recommendations only. You can vary amounts and types of grounds to your preference.
- Wait at least 5 minutes after brewing before emptying The Scoop® and rinsing Removable Grounds Catcher.

Tips for Best-Tasting Coffee

- All coffees are made from either arabica beans or robusta beans, or some combination of both. Arabica beans are slightly more expensive, but tend to produce better-tasting coffee.
- Ground coffee will become stale much faster than whole beans. If buying preground coffee, choose a package with the latest expiration date or a smaller quantity.
- Try to use freshly ground coffee within about a week of grinding.
- Using a water filter, filtered water, or bottled water will yield better-tasting coffee than some tap water.
- Make sure your coffee maker is clean. See "Care and Cleaning" section.
- Soft water causes poor coffee extraction, leading to poor-tasting coffee. Use filtered, spring, or bottled water if your water is soft.
- Rinse The Scoop® and Removable Grounds Catcher after every use.

Care and Cleaning

w WARNING Electrical Shock Hazard. Do not immerse cord, plug, or coffee maker in any liquid.

Coffee Makers should be cleaned at least once a month (once a week for areas with hard water).

1. Unplug.
2. The Scoop®, Grounds Catcher and Drip Tray Cover are dishwasher-safe in Top Rack only. DO NOT use "SANITIZE" setting when washing in dishwasher. SANITIZE cycle temperatures
3. Wipe outside of Coffee Maker with a damp cloth or sponge. Dry.
4. Do not use abrasive cleaners or sponges; this will damage Coffee Maker exterior.

Monthly Cleaning

1. Unplug.
2. Pour 1/2 cup (125 mL) of plain white vinegar and 1/2 cup (125 mL) of cold water into Water Reservoir.
3. Place at least a 12 oz mug on Drip Tray Cover.
4. Plug into outlet.
5. Press BREW Button once. After 30 seconds, unplug to turn off Coffee Maker.
6. After 30 minutes, plug into outlet again and then press BREW Button to finish brewing cycle.
7. Empty mug and clean.
8. Brew one cycle with clean water before brewing coffee.

Troubleshooting

Coffee tastes bad.

- Coffee Maker needs cleaning. See "Care and Cleaning".
- Coffee ground too coarsely or too finely. Set coffee grinder to automatic drip grind.
- Poor coffee quality and freshness.
- Soft water causes poor coffee extraction, leading to poor-tasting coffee. Use filtered, spring or bottled water if your water is soft.

Water on counter under unit.

- Overfilled Water Reservoir. Do not add more than 14 oz (414 mL) water.

Coffee Maker will not brew.

- Add water. If there is no water in Water Reservoir and BREW Button is pressed, the unit will not brew.

Weak coffee.

- Adjust water/coffee ratio by using slightly less water and/or more grounds. Be careful to not exceed the MAX fill for grounds.
- **Coffee overflows from The Scoop®.**
 - Use a lesser amount of ground coffee.
 - When using whole bean coffee, a medium automatic drip coffee grind will yield best results. Be careful not to overgrind, since very finely ground coffee can cause overflow in this unit.
- Always use both The Scoop® and Grounds Catcher together while brewing.
- Do not use soft water. Use cold filtered, spring, or bottled water.

- To avoid overflow, ensure that Lid is completely closed over The Scoop®.
- Overfilling The Scoop® does not allow room for brewing. Water can overflow and weak coffee will dispense into cup.
- Packing coffee grounds into The Scoop® forms

a firm surface that won't let water through, dispensing weak coffee into cup.

Coffee overflows from mug.

- To prevent coffee from overflowing, fill Water Reservoir using mug into which coffee will be brewed.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas fait par des enfants à moins d'être sous supervision. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les brûlures causées par les surfaces chaudes, les déversements et le liquide chaud.
5. Pour protéger contre le choc électrique, ne pas placer le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou autre liquide.
6. Débrancher de la prise murale lorsque la cafetière n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Laisser refroidir la cafetière avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.
7. La cafetière doit fonctionner sur une surface plane, loin du rebord de comptoir pour éviter le basculement accidentel.
8. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une

manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.

9. L'utilisation de tout autre accessoire contre-indiqué par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes, incluant la cuisinière.
12. Ne pas placer la cafetière sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
13. Pour annuler le cycle d'infusion ou débrancher la cafetière, retirer la fiche de la prise murale. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
14. **AVERTISSEMENT !** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas enlever le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable à l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.
15. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.
16. Ne pas mettre la cafetière dans une armoire lors de l'utilisation.
17. Des brûlures peuvent survenir si le couvercle est soulevé pendant le cycle d'infusion.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

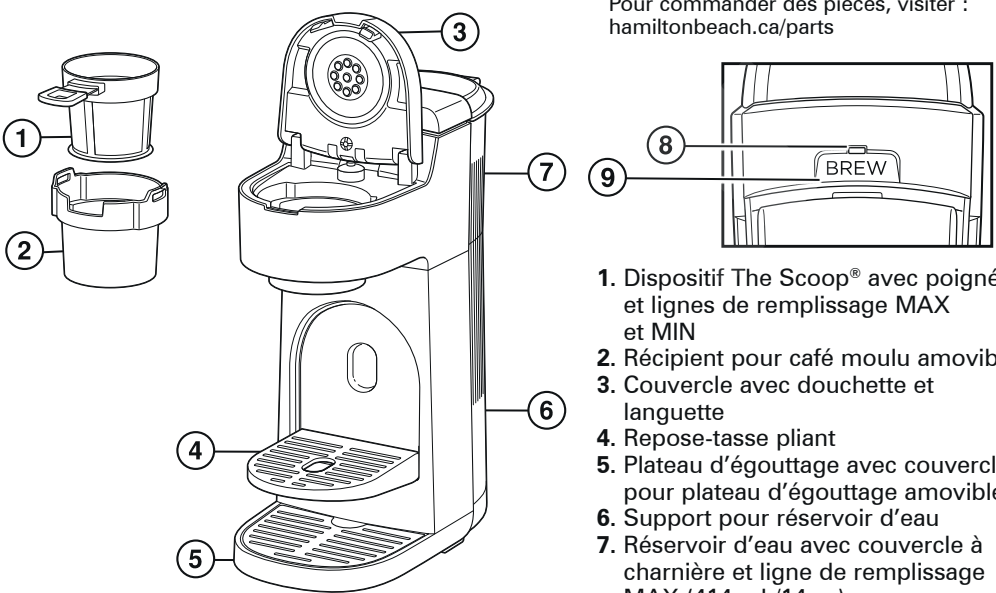
w AVERTISSEMENT Risque de choc électrique :

Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques



Pour commander des pièces, visiter :
hamiltonbeach.ca/parts

1. Dispositif The Scoop® avec poignée et lignes de remplissage MAX et MIN
2. Récipient pour café moulu amovible
3. Couvercle avec douchette et languette
4. Repose-tasse pliant
5. Plateau d'égouttage avec couvercle pour plateau d'égouttage amovible
6. Support pour réservoir d'eau
7. Réservoir d'eau avec couvercle à charnière et ligne de remplissage MAX (414 mL/14 oz)
8. Voyant d'infusion
9. Bouton BREW (infusion)

Utilisation

w AVERTISSEMENT Risque de brûlures.

- En cas de débordement, débrancher la cafetière et laisser refroidir.
- Pour éviter tout débordement, ne pas mettre de café moulu au-delà de la ligne de remplissage MAX et garder le couvercle complètement fermé.
- Veuillez insérer complètement la tasse de voyage sur le couvercle pour plateau d'égouttage ou la tasse sur le repose-tasse.

Avant la première utilisation : Laver toutes les pièces amovibles dans de l'eau chaude savonneuse. Rincer et sécher. Infuser un cycle avec l'eau et jeter le restant de l'eau.

1. Brancher dans une prise de courant.
2. Pour remplir le réservoir d'eau, soulever le couvercle à charnière et ajouter de l'eau du robinet ou de l'eau filtrée jusqu'à la ligne MIN (237 mL/8 oz) ou la ligne MAX (414 mL/14 oz).
3. Fermer le couvercle du réservoir d'eau.
4. Utiliser la languette du couvercle pour soulever le couvercle. Tenir la poignée du dispositif The Scoop® et retirer le dispositif The Scoop® pour ajouter le café moulu. Verser la quantité de café moulu directement dans le dispositif The Scoop®, ne pas remplir de café au-delà de la ligne MAX. Mesurer le café de la façon suivante :
 - Tasse de 237 mL (8 oz) = 8 g (1 1/2 cuil. à table) de café moulu
 - Tasse de 414 mL (14 oz) = MAX 15 g (3 cuil. à table) de café moulu

- REMARQUE :** Pour obtenir un café au goût parfait, ajuster les quantités en augmentant ou en diminuant.
5. Ajouter le dispositif The Scoop® en alignant la poignée avec la fente du récipient pour café moulu et abaisser fermement le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette en place.
 6. Appuyer sur le bouton BREW (infusion); le voyant d'infusion blanc s'allumera. La cafetière s'éteindra automatiquement une fois le cycle d'infusion terminé. Pour arrêter l'infusion avant qu'elle soit terminée, débrancher la cafetière. Toujours attendre 2 minutes pour laisser l'appareil refroidir entre les infusions.

Dosage du café

Eau	Café moulu
237 mL (8 oz.)	8 g = 1.5 c. à table
414 mL (14 oz.)	15 g = 3 c. à table

- Ne pas mettre plus de 15 g de café moulu à infuser dans le dispositif The Scoop®.
- Les dosages ne sont que des recommandations. Vous pouvez varier les quantités et les types de café moulu en fonction de vos préférences.
- Attendre au moins 5 minutes une fois l'infusion terminée avant de vider le dispositif The Scoop® et de rincer le récipient pour café moulu amovible.

Conseils pour obtenir un excellent café

- Tous les cafés sont faits à partir de grains arabica ou robusta ou une combinaison des deux. Les grains arabica sont légèrement plus coûteux, mais ont tendance à produire le meilleur café.
- Le café moulu s'évente beaucoup plus rapidement que les grains entiers. Si vous achetez du café moulu, choisissez un paquet avec la date d'expiration la plus tardive ou une plus petite quantité.
- Essayez d'utiliser du café fraîchement moulu dans la semaine qui suit.
- L'utilisation d'un filtre à eau, d'eau filtrée ou d'eau en bouteille permettra de réaliser un café meilleur qu'avec de l'eau du robinet.
- Assurez-vous que la cafetière est propre. Consultez le chapitre « Entretien et nettoyage ».
- L'eau douce a une faible capacité d'extraction du café, ce qui confère au café un goût faible. Utiliser de l'eau filtrée, de source ou en bouteille si votre eau est douce.
- Rincer le dispositif The Scoop® et le récipient pour café moulu amovible après chaque utilisation.

Entretien et nettoyage

w AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Ne pas immerger le cordon, la fiche ou la cafetière dans aucun liquide.

Les cafetières devraient être nettoyées au moins une fois par mois (une fois par semaine pour les endroits où l'eau est dure).

1. Débrancher.
2. Le dispositif The Scoop®, le récipient pour café moulu et le couvercle pour plateau d'égouttage vont au lave-vaisselle, dans le panier supérieur seulement. Ne pas utiliser le cycle « SANITIZE » lors du lavage au lave-vaisselle. Les températures du cycle
- « SANITIZE » pourraient endommager votre produit.
3. Essuyer l'extérieur de la cafetière à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humide. Sécher.
4. Ne pas utiliser d'éponges ou de nettoyants abrasifs; cela endommagerait l'extérieur de la cafetière.

Nettoyage mensuel

1. Débrancher.
2. Verser 125 mL (1/2 tasse) de vinaigre blanc et 125 mL (1/2 tasse) d'eau froide dans le réservoir d'eau.
3. Placer une tasse d'au moins 355 mL (12 oz) sur le couvercle pour plateau d'égouttage.
4. Brancher dans la prise.
5. Appuyer sur le bouton BREW (infusion) une fois. Après 30 secondes, débrancher la

- cafetière pour l'éteindre.
6. Après 30 minutes, brancher à nouveau l'appareil dans la prise et appuyer sur le bouton BREW (infusion) pour terminer le cycle d'infusion.
7. Vider et nettoyer la tasse.
8. Infuser un cycle avec de l'eau propre avant d'infuser du café.

Dépannage

Le café a un mauvais goût.

- La cafetière a besoin d’être nettoyée. Veuillez consulter la section « Entretien et nettoyage ».
- La mouture du café est trop grossière ou trop fine. Régler le moulin à café sur café moulu pour cafetière automatique.
- La qualité et la fraîcheur du café laissent à désirer.
- L’eau douce a une faible capacité d’extraction du café, ce qui confère au café un goût faible. Utiliser de l’eau filtrée, de source ou en bouteille si votre eau est douce.

Présence d’eau sur le comptoir et sous la cafetière.

- Le réservoir contient trop d’eau. Ne pas ajouter plus de 414 mL (14 oz) d’eau.
- La cafetière ne fait pas d’infusion.**
- Ajouter l’eau. S’il n’y a pas d’eau dans le réservoir et le bouton BREW (infusion) est appuyé, l’appareil n’infusera pas.

Café faible.

- Ajustez la proportion eau/café en utilisant un peu moins d’eau et/ou un peu plus de café.
- Assurez-vous de ne pas dépasser la ligne MAX de remplissage du café moulu.

Le café déborde du dispositif The Scoop®.

- Utilisez moins de café moulu.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- No toque superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar piezas calientes o por líquido caliente derramado.
- Para protegerse contra descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe o la cafetera en el agua o en otro líquido.
- Desconecte del tomacorriente la cafetera cuando esta no este en uso y tambien antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
- La cafetera debe operar sobre una superficie plana lejos del borde de una cubierta para prevenir que se caiga accidentalmente.
- El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
- No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio autorizado, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.
- No use el producto en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta, o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
- No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o sobre un horno caliente.
- Se pueden sufrir lesiones si se levanta la tapa durante el ciclo de preparación. No use el aparato para otro propósito que no sea para el que fue hecho.

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o descarga eléctrica. No retire la cubierta. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Las reparaciones las debe hacer únicamente personal de servicio autorizado.

- No debe usarse la cafetera sobre una estufa o en un horno de microondas.
- No coloque la cafetera en un gabinete cuando esté en uso.

Cuando utilice aparatos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use por o cerca de niños. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
- No toque superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o por líquido caliente derramado.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cordón, el enchufe o la cafetera en el agua o en otro líquido.
- Desconecte de la toma cuando la cafetera no esté en uso y antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
- La cafetera debe operar sobre una superficie plana lejos del borde de una cubierta para prevenir que se caiga accidentalmente.
- No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.
- El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
- No lo use en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta, o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
- No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o sobre un horno caliente.
- Para cancelar el ciclo de preparación o desconectar la cafetera, quite el enchufe del tomacorriente. Para desconectarlo, agarre el enchufe y retire del tomacorrientes. Nunca tire el cable de alimentación.
- ¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no remueva la cubierta inferior. No hay partes que requieran servicio en el interior. La reparación debe hacerse por personal de servicio autorizado únicamente.
- No use el aparato para otro propósito que no sea para el que fue hecho.
- No coloque la cafetera en un gabinete cuando esté en uso.
- Se pueden sufrir escaldaduras si se levanta la tapa durante el ciclo de preparación.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

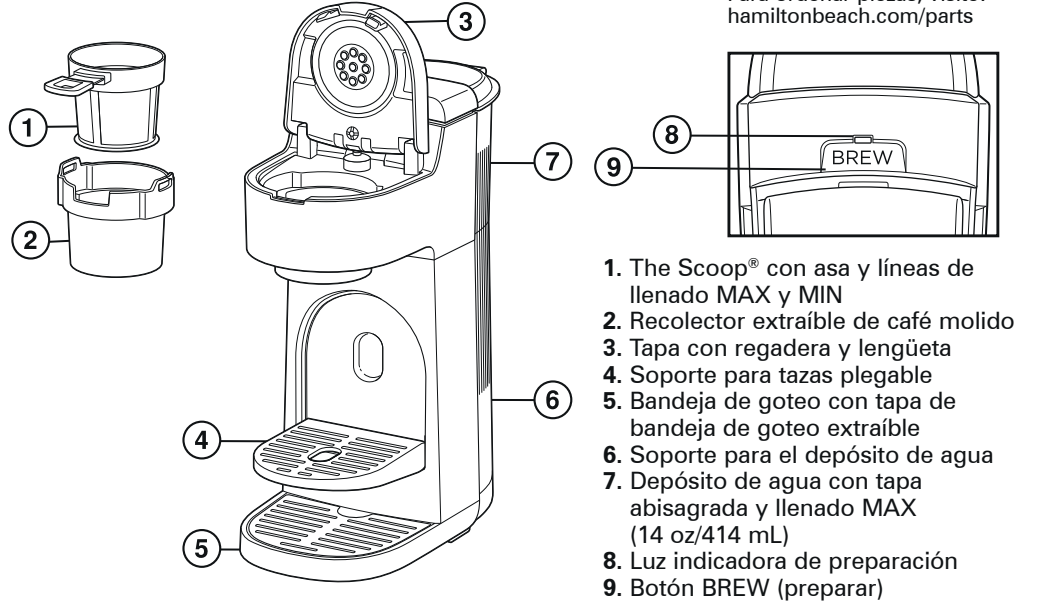
Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

w ADVERTENCIA **Riesgo de descarga eléctrica:** Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma. El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de

que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

Piezas y características



1. The Scoop® con asa y líneas de llenado MAX y MIN

2. Recolector extraíble de café molido

3. Tapa con regadera y lengüeta

4. Soporte para tazas plegable

5. Bandeja de goteo con tapa de bandeja de goteo extraíble

6. Soporte para el depósito de agua

7. Depósito de agua con tapa abisagrada y llenado MAX

(14 oz/414 mL)

8. Luz indicadora de preparación

9. Botón BREW (preparar)

Como usar

w ADVERTENCIA **Riesgo de quemaduras.**

- Si ocurre un desbordamiento, desenchufe la cafetera y deje que se enfríe.
- Para evitar desbordamientos, mantenga el café molido por debajo del nivel MÁX de llenado y cierre completamente la tapa.
- Inserte completamente la taza de viaje en la tapa de bandeja de goteo o la taza en el soporte para tazas.

Antes del primer uso: Lave todas las piezas desmontables en agua caliente jabonosa. Enjuague y seque. Prepare un ciclo con agua y deseche el agua.

- Enchufe en el tomacorriente.
- Para llenar el depósito de agua, levante la tapa abisagrada y agregue agua de la llave o agua filtrada a la línea MIN, 8 oz/237 mL o línea MAX, 14 oz/414 mL.
- Cierre la tapa del depósito de agua.
- Utilice la lengüeta de la tapa para levantar la tapa. Sujete el asa de The Scoop® y retire The Scoop® para añadir café molido. Coloque café molido directamente en The Scoop®, no llene de café molido por encima de la línea MAX. Mida el café de la siguiente manera:
 - Taza de 8 oz (237 mL) = 1 1/2 cucharadas (8 g) de café molido
 - Taza de 14 oz (414 mL) = MAX 3 cucharadas (15 g) de café molido

NOTA: Para obtener un café con un sabor perfecto, ajuste las medidas hacia arriba o hacia abajo según corresponda.

- Agregue The Scoop®, alineado el asa con la ranura del recolector de café molido y baje firmemente la tapa hasta que encaje en su lugar.
- Presione el botón BREW (preparar) y se encenderá la luz blanca indicadora de preparación. La cafetera se apagará automáticamente al terminar el ciclo de preparación. Para detener la preparación antes de que se complete, desenchufe la cafetera. Siempre deje enfriar 2 minutos entre cada ciclo.

Medición de café

Agua	Café molido
8 oz. (237 mL)	8 g = 1.5 cucharadas
14 oz. (414 mL)	15 g = 3 cucharadas

- No exceda los 15 g de café molido en The Scoop® durante cualquiera de los ciclos de preparación.
- Las medidas son solo recomendaciones. Puede variar las cantidades y los tipos de café molido según sus preferencias.
- Espera al menos 5 minutos después de comenzar la preparación del café antes de vaciar The Scoop® y enjuagar el recolector extraíble de café molido.

Consejos para lograr un café más rico

- Todos los cafés están hechos de granos de arábica o robusta, o de una combinación de ambos. Los granos de arábica son un poco más caros pero tienden a producir un café de mejor sabor.
- Asegúrese de que su cafetera esté limpia. Ver la sección “Cuidado y limpieza”.
- El agua suave causa una mala extracción de café que provoca un café de mal sabor. Use agua filtrada, de manantial o embotellada si su agua es suave.
- Enjuague The Scoop® y el recolector extraíble de café molido después de cada uso.

Cuidado y limpieza

w ADVERTENCIA **Riesgo de descarga eléctrica.** No sumerja el cable, enchufe o cafetera en ningún líquido.

Las cafeteras deben limpiarse al menos una vez al mes (una vez a la semana en áreas con agua dura).

- Desenchufe.
- Limpie la superficie exterior de la cafetera con un paño o esponja húmeda. Seque.
- No utilice limpiadores ni esponjas abrasivos; esto dañará el exterior de la cafetera.

Limpieza mensual

- Desenchufe.
- Vierta 1/2 taza (125 mL) de vinagre blanco puro y 1/2 taza (125 mL) de agua fría en el depósito de agua.
- Coloque una taza de 12 oz como mínimo en la tapa de bandeja de goteo.
- Enchufe en un tomacorriente.

Resolviendo problemas

El café sabe mal.

- La cafetera necesita limpiarse. Consulte “Cuidado y limpieza”.
- El café molido es muy grueso o muy fino. Ajuste el molino de café a molido goteo automático.
- El café es de baja calidad y frescaura.
- El agua suave causa una mala extracción de café, lo cual provoca un café de mal sabor. Use agua filtrada, de manantial o embotellada si su agua es suave.

Hay agua en el mostrador debajo de la unidad.

- Se llenó de más el depósito de agua. No use más de 14 oz (414 mL) de agua.

La cafetera no prepara café.

- Agregue agua. Si no hay agua en el depósito o el botón BREW (preparar) se ha accionado, la unidad no efectuará la preparación.

Café poco cargado.

- Ajuste la relación de agua/café utilizando ligeramente menos agua y/o más café. Asegúrese de no exceder la línea MAX para café molido.

El café se desborda de la taza.

- Para evitar que el café se desborde, llene el depósito de agua utilizando la taza en la que se preparará el café.

Hamilton Beach

PÓLIZA DE GARANTÍA CONVENCIONAL DE HAMILTON BEACH

DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Nombre del comprador: _____

Domicilio: _____

Teléfono: _____

Nombre del retail/Vendedor: _____

Domicilio: _____

Teléfono: _____

Producto: _____ Modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de entrega: _____

Firma del retail/vendedor y Sello

MODELOS:

Válido solo en Paraguay

Garantiza Todegol S.A. 80106433-3, Tuyutí esq. Gral. Elizardo Aquino, Luque, Paraguay.

Tel. +595 976-333-353

www.hamiltonbeach.com.py

NOTA IMPORTANTE

Este documento deberá ser presentado para cualquier trámite relacionado con la garantía. El consumidor deberá mantener este documento en su poder y en un lugar seguro.

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía que ampara esta póliza al fabricante del producto. En caso de extravío de la póliza, el fabricante expedirá una nueva, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

Se garantiza este equipo en todas sus piezas, componentes y mano de obra, en los términos establecidos en la presente garantía, a partir de la fecha de compra o recepción del producto por parte del usuario, presentando el comprobante respectivo, considerando las siguientes restricciones y limitaciones:

CONCEPTOS CUBIERTOS SIN COSTO ALGUNO PARA EL CONSUMIDOR

- Defectos de fabricación que impidan el correcto funcionamiento del aparato.
- Reparación, cambio de piezas o componentes.
- Mano de obra y gastos de transporte del producto derivados del cumplimiento de la garantía, dentro de nuestra red de servicios.

CONCEPTOS NO CUBIERTOS:

- Uso incorrecto o fuera de lo estipulado en el Manual de Uso y Cuidado.
- Uso en condiciones comerciales o industriales.
- Mano de obra y servicio de instalación o corrección de la conexión no realizada por un técnico autorizado por Todegol S.A.
- Explicación del uso o demostración de funcionamiento del electrodoméstico.
- Reemplazo de bombillas, filtros de aire y agua.
- Daños estéticos por exposición al aire libre.
- Fallas por fluctuaciones de voltaje, cortocircuitos o sobrecargas eléctricas.
- Daños por accidentes, alteraciones, uso indebido, abuso o instalación incorrecta no conforme con las Instrucciones de Instalación del producto.
- Daños estéticos como ralladuras, abolladuras, despostilladuras u otros daños al acabado del electrodoméstico.
- Traslado del electrodoméstico a solicitud del cliente.
- Reparaciones por personas no autorizadas por Todegol S.A. o uso de piezas no originales.
- Reubicación y reinstalación si el electrodoméstico está en un lugar inaccesible o no está instalado conforme a las Instrucciones de Instalación de Todegol S.A.
- Piezas de repuesto o mano de obra en electrodomésticos con números de modelo/serie removidos, alterados o ilegibles.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA:

Comunicarse con el Centro de Contacto Todegol S.A. (**Tuyutí esq. Gral. Elizardo Aquino, Luque, Paraguay**). El tiempo de reparación no excederá los 30 días desde la recepción del producto. Al solicitar el servicio de garantía, presentar este certificado junto con la factura de compra.

El plazo de vigencia de la garantía es de **seis (6) meses** desde la fecha de compra y recepción del producto, cubriendo piezas, componentes y mano de obra, según las limitaciones y restricciones detalladas en este certificado.

<p>Importa y Distribuye Todegol S.A. 80106433-3, Tuyutí esq. Gral. Elizardo Aquino, Luque, Paraguay. © 2025 Hamilton Beach Brands, Inc. Hamilton Beach® es una marca registrada de Hamilton Beach Brands, Inc. Licenciada a favor de TAFDER SA – RUT – 21916900013 – 26 de marzo 3378 – Montevideo – Uruguay *Consulte los límites de la garantía ofrecida en el certificado respectivo que acompaña esta unidad.</p>

	Modelo:	Tipo:	Características eléctricas:
	47621-PY	A154	220V-240V ~ 50Hz/60Hz 750 W
	Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".		